



MANUALE D'USO

Climatizzatori serie Split Climatizzatori Multi system

INDICE

	Pagina
Cosa fare prima della messa in moto	1
Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato	1
Campo di funzionamento	1
Posizione d'installazione	2
Procedura di funzionamento	2
Funzionamento ottimale	2
Manifestazioni che non costituiscono sintomi d'anomalia	2
Diagnosi degli inconvenienti	3
Manutenzione	4



La ringraziamo per avere acquistato questo climatizzatore Daikin. La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Questo manuale le consentirà di usare in modo ottimale l'apparecchio, fornendole un valido aiuto nel caso in cui si presenti qualche inconveniente. Dopo avere letto il manuale, le consigliamo di conservarlo in luogo sicuro in modo che sia disponibile in caso di future necessità.

COSA FARE PRIMA DELLA MESSA IN MOTO

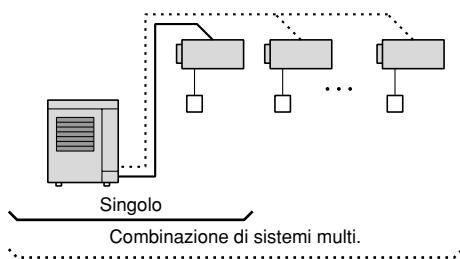
- Questo manuale è riferito ai sistemi di seguito precisati e dotati di controlli standard. Prima di avviare l'apparecchio è necessario farsi indicare dall'installatore quale sia la modalità di controllo dell'impianto.

NOTA



Le unità possono essere azionate da un telecomando. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del telecomando.

- Inoltre, se l'impianto ha un sistema di controllo "su misura" è bene farsi fornire dall'installatore tutte le delucidazioni del caso.



Questo sistema a pompa di calore può funzionare in modalità di raffreddamento, riscaldamento e automatica.

Nomenclatura e funzioni delle parti (Vedere la figura 1)

- Sezione interna
- Sezione esterna
- Comando a distanza (optional)
- Ingresso dell'aria
- Uscita dell'aria
- Linee frigorifere e cavo di collegamento
- Linea di drenaggio
- Cavo di collegamento a terra
- Filtro sull'ingresso dell'aria (optional)



- Lasciare che la sezione interna o il comando a distanza si bagnino. In caso contrario si verificherebbero rischi di folgorazione e di incendio.
- Usare spray infiammabili (come quelli per capelli, per verniciare, etc.) in prossimità dell'apparecchio. In caso contrario si potrebbero verificare degli incendi.
- Sostituire un fusibile saltato con un altro di differente portata o con uno spezzone di cavo. L'uso di un cavo invece di un fusibile può provocare guasti all'apparecchio e anche incendi.
- Non toccare mai le bocchette dell'aria in uscita e le lame orizzontali mentre il flap è in funzione. Le dita potrebbero rimanere intrappolate e l'unità potrebbe rompersi.
- Non inserire mai oggetti come penne etc. nelle bocche di mandata o di ripresa dell'aria. Il contatto tra un qualsiasi oggetto ed il ventilatore che ruota ad alta velocità è estremamente pericoloso.
- Smontare la protezione del ventilatore della sezione esterna. Un ventilatore privo di protezione e che ruoti ad alta velocità è estremamente pericoloso.
- Ispezionare o mantenere l'apparecchio da sé stessi. L'ispezione e la manutenzione devono essere affidate a una persona esperta.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL REFRIGERANTE UTILIZZATO

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto.

Tipo di refrigerante: R410A
Valore GWP⁽¹⁾: 1975

⁽¹⁾ GWP = potenziale di riscaldamento globale

È possibile che siano necessarie ispezioni periodiche per controllare eventuali perdite di refrigerante secondo le normative locali e/o europee. Per informazioni più dettagliate, contattare il rivenditore locale.

CAMPO DI FUNZIONAMENTO

Se la temperatura e/o l'umidità del luogo in cui funziona l'apparecchio superassero i limiti di seguito indicati, si potrebbero verificare interventi dei dispositivi di sicurezza che bloccherebbero il funzionamento dell'apparecchio o, in alcune occasioni, gocciolamenti di condensa dalla sezione interna.

	RAFFREDDAMENTO	RISCALDAMENTO
temperatura esterna	-10~46°C BS	-15~20°C BU
temperatura interna	14~28°C BU	10~30°C BS
umidità relativa interna	≤80% ^(*)	

^(*) per evitare gocciolamenti di condensa durante il funzionamento dell'apparecchio.



NOTA Contattare il rivenditore per conoscere il campo di funzionamento esatto. Il campo di funzionamento può in effetti variare in funzione dell'accoppiamento tra la sezione interna e la sezione esterna.

POSIZIONE D'INSTALLAZIONE



- Al di sotto dell'unità interna non porre mai oggetti che possano soffrire l'umidità. Se l'umidità relativa interna supera l'80% o se la linea di scarico si occlude l'unità potrebbe perdere acqua
- Non porre mai dispositivi che possano emanare calore sotto l'unità interna, la quale è soggetta a deformazioni dovute al calore.
- Non posizionare apparecchi radiotelevisivi, riproduttori stereo, etc. ad una distanza inferiore ad 1 metro dall'unità interna e/o dal telecomando. In caso contrario si potrebbero produrre disturbi sui circuiti audio o video di tali apparecchi.

- Non sistemare oggetti nelle immediate vicinanze dell'unità esterna ed evitare che foglie e altri detriti si depositino intorno all'unità. Le foglie rappresentano un giaciglio per i piccoli animali che potrebbero penetrare all'interno dell'unità. All'interno dell'unità, questi piccoli animali possono essere causa di malfunzionamenti, fumo o incendi se entrano in contatto con le parti elettriche.

PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO



- Selezionando una funzione non disponibile apparirà il seguente messaggio NOT AVAILABLE
- Per proteggere l'apparecchio esso deve essere posto sotto tensione almeno 6 ore prima del momento previsto per l'attivazione.
- Se durante il funzionamento venisse interrotta l'alimentazione, il funzionamento riprenderebbe automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione stessa.

Spiegazione del funzionamento in modalità di funzionamento

Sistemi con unità master e unità asservite

- La modalità di funzionamento del sistema è quella dell'unità master. Quindi, indipendentemente dalle impostazioni dei termostati, se l'unità master è in raffreddamento l'intero sistema può funzionare solo in raffreddamento, mentre se l'unità master è in riscaldamento l'intero sistema può funzionare solo in riscaldamento.
- Quando l'unità master è inattiva la modalità di funzionamento dell'intero sistema corrisponde a quella del primo apparecchio che sia stato attivato.

NOTA



L'impostazione master/asservito degli apparecchi deve essere decisa a priori ed eseguita durante l'installazione.

FUNZIONAMENTO OTTIMALE

Per far sì che il sistema possa funzionare in modo ottimale occorre osservare le seguenti precauzioni:

- Regolare bene la direzione del flusso dell'aria facendo in modo che esso non possa investire direttamente gli occupanti.
- Impostare la temperatura da mantenere in ambiente su un valore che assicuri il massimo comfort. Evitare di sottoraffreddare o di surriscaldare l'ambiente.
- Durante il funzionamento in raffreddamento abbassare tende o tapparelle per evitare che le radiazioni solari possano entrare nel locale.
- Mantenere chiuse porte e finestre. In caso contrario parte dell'aria uscirebbe dall'ambiente causando una diminuzione della capacità utile di raffreddamento o di riscaldamento.
- Non piazzare mai oggetti in prossimità delle bocche di mandata e di aspirazione dell'apparecchio. In caso contrario si potrebbe verificare uno scadimento della capacità dell'apparecchio o l'arresto del suo funzionamento.
- Togliere tensione all'apparecchio quando si prevede che esso non verrà usato per parecchio tempo. Se non viene tolta tensione si verifica comunque un consumo di energia. Ridare tensione almeno 6 ore prima del momento della riattivazione in modo da garantire una ripresa del funzionamento senza alcun problema (fare riferimento al paragrafo "Manutenzione" sulla pagina 4).
- Quando sul display appare il simbolo " " (pulire il filtro dell'aria), contattare il Servizio d'Assistenza Daikin per effettuare la pulizia dei filtri. (Fare riferimento al paragrafo "Manutenzione" sulla pagina 4.)

MANIFESTAZIONI CHE NON COSTITUISCONO SINTOMI D'ANOMALIA

L'apparecchio non funziona

- L'unità non s'attiva immediatamente dopo avere premuto il pulsante ON/OFF. Se la spia di FUNZIONAMENTO è illuminata significa che l'unità è in condizioni di funzionamento normali. Essa non si avvia immediatamente in quanto un sistema di protezione inibisce l'avviamento immediato per evitare fenomeni di sovraccarico. Dopo tre minuti circa l'apparecchio si attiva automaticamente.
- Dopo avere premuto e riportato nella sua posizione originale il pulsante di IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA l'unità non si riavvia automaticamente. Essa non si avvia immediatamente in quanto un sistema di protezione inibisce l'avviamento immediato per evitare fenomeni di sovraccarico. Dopo tre minuti circa l'apparecchio si attiva.
- L'unità non si avvia quando sul display appare l'indicazione " " (ICONA DI CONTROLLO ESTERNO) che lampeggia per qualche secondo dopo avere premuto un pulsante di funzionamento. Questo avviene perché l'unità è azionata o disabilitata da un'altra unità di comando con una maggiore priorità. Quando l'indicazione a display lampeggia significa che l'unità non può essere controllata localmente.
- L'unità non parte se il display visualizza " " (). Tale icona indica che la commutazione dell'installazione è comandata da un controllo centralizzato assegnato a un'altra unità oppure a un selettore raffreddamento/riscaldamento optional collegato all'unità esterna (= comando a distanza principale). L'unità interna deve quindi essere riavviata con l'unità di comando.
- L'unità non si avvia immediatamente dopo il ripristino dell'alimentazione. Occorre un minuto circa affinché il microprocessore di bordo possa autoinizializzarsi.

Dall'unità esce della nebbiolina bianca

- Quando in modalità di raffreddamento l'umidità è elevata (in luoghi polverosi o con presenza di aerosol oleoso nell'atmosfera).
Se l'interno dell'unità è molto sporco la distribuzione della temperatura nel locale può non risultare uniforme. In questi casi occorre quindi pulire l'interno dell'unità. Interpellare un Installatore fiduciario Daikin per avere dei dettagli sulle modalità di pulizia dell'interno dell'apparecchio. L'esecuzione di questa operazione è comunque riservata a personale di manutenzione specializzato.
- Quando l'unità passa dalla modalità di SBRINAMENTO alla modalità di RISCALDAMENTO.
La condensa generata dallo SBRINAMENTO si trasforma in vapore e viene espulsa.

L'unità è rumorosa

- Durante il funzionamento in RAFFREDDAMENTO ed in SBRINAMENTO l'unità emette un sibilo continuo appena avvertibile.
Il sibilo è provocato dal flusso del refrigerante che attraversa l'unità interna e l'unità esterna.
- Immediatamente dopo l'arresto dell'unità o all'inizio ed alla fine dello SBRINAMENTO l'unità emette un leggero sibilo.
Il sibilo è dovuto all'arresto o all'inversione di flusso del refrigerante.
- Un suono "Shah" continuo viene udito quando il sistema si trova in FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO o in uno arresto.
Questo suono viene udito quando la pompa di scarico è in funzionamento.
- Un suono stridulo come "Pishi-Pishi" viene udito quando il sistema è in funzionamento oppure dopo l'arresto di un funzionamento.
I movimenti di espansione o di contrazione dei componenti in plastica causati dal cambiamento della temperatura producono questo suono.

L'unità emette polvere

- All'avviamento dopo un lungo arresto l'unità può espellere della polvere che si è accumulata al suo interno.

L'unità emana odori sgradevoli

- L'unità tende ad assorbire e poi a rilasciare gli odori tipici del locale e gli odori di fumo, di mobilio, etc.


Sul display a cristalli liquidi del telecomando appare l'indicazione "BB"

- Ciò succede non appena viene chiuso il circuito principale di alimentazione.
Tale comportamento che è del tutto temporaneo indica che il telecomando sta funzionando normalmente.

DIAGNOSI DEGLI INCONVENIENTI

Se si verificasse una delle seguenti anomalie di funzionamento occorre mettere in atto le contromisure precisate e interpellare il Servizio di Assistenza Daikin.

L'apparecchio deve essere riparato solo da un manutentore qualificato.

- Se interviene di frequente un dispositivo di sicurezza come un fusibile, un magnetotermico o la sicurezza contro le dispersioni a terra o se non funziona a dovere l'interruttore di Attivazione/Disattivazione:
Contromisura: aprire l'interruttore generale.
- Se esce acqua dall'apparecchio:
Contromisura: arrestare l'apparecchio.
- Sul display appare l'indicazione "  " (ISPEZIONE), "UNIT No." e la spia di FUNZIONAMENTO lampeggia mentre viene indicato il "CODICE DI ANOMALIA".
Contromisura: Notificare l'accaduto ad un installatore fiduciario Daikin precisando l'indicazione apparsa a display.

Se l'unità non funzionasse in modo opportuno pur non denunciando nessuno dei sintomi sopra indicati occorre eseguire gli accertamenti di seguito precisati.

- Se l'unità non funzionasse del tutto.
 - Controllare se manca l'alimentazione.
Attendere fino a che l'alimentazione non venga ripristinata, dopo di che l'unità si riattiva automaticamente. Se si verificasse un'interruzione dell'alimentazione durante il funzionamento dell'unità, quest'ultima si riattiverebbe automaticamente al ripristino dell'alimentazione.
 - Controllare se è intervenuto un fusibile o un magnetotermico.
Sostituire il fusibile o riarmare il magnetotermico.
- Se l'unità si arresta durante il funzionamento.
 - Accertarsi che le bocche di ripresa e di mandata dell'unità interna e dell'unità esterna non siano ostruite da qualche ostacolo.
Rimuovere l'ostacolo in modo da ripristinare la normale circolazione d'aria attraverso l'unità.
 - Accertarsi che il filtro dell'aria non sia intasato.
Interpellare un manutentore qualificato per eseguire la pulizia dei filtri.
- L'unità funziona, ma non raffredda o riscalda i locali a sufficienza.
 - Se le bocche di ripresa e di mandata dell'unità interna e dell'unità esterna fossero ostruite da qualche ostacolo.
Rimuovere l'ostacolo in modo da ripristinare la normale circolazione d'aria attraverso l'unità.
 - Se il filtro dell'aria è intasato.
Interpellare un manutentore qualificato per fargli eseguire la pulizia dei filtri.
 - Se l'impostazione della temperatura fosse impropria. Fare riferimento al manuale del telecomando.
 - Se il pulsante di IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITA' DEL VENTILATORE fosse impostato sulla BASSA VELOCITA'.
Fare riferimento al manuale del telecomando.
 - Se l'angolazione del flusso d'aria non è appropriata. Fare riferimento al manuale del telecomando.
 - Se porte e/o finestre fossero aperte. Chiudere porte e/o finestre in modo da impedire all'aria esterna di entrare nel locale.
 - Se in regime di raffreddamento i raggi solari entrassero direttamente nel locale.
Usare tende o tapparelle.
 - Se l'affollamento del locale fosse eccessivo in regime di raffreddamento.
 - La resa frigorifera dell'unità potrebbe essere insufficiente a raffreddare opportunamente il locale.
Se il carico termico del locale fosse eccessivo in regime di raffreddamento.



- Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Interrompere tutti i circuiti d'alimentazione prima di accedere all'unità.
- I filtri ed i pannelli esterni non devono essere puliti con acqua a temperatura superiore ai 50°C.
- Prima di pulire lo scambiatore di calore, smontare la cassetta di distribuzione, il motore del ventilatore e la pompa di drenaggio. L'acqua o il detergente possono deteriorare l'isolamento dei componenti elettrici e causarne la rottura per surriscaldamento.

Modalità di pulizia del filtro aria

Il filtro deve essere pulito non appena sul display appare l'indicazione " " (PULIZIA FILTRO ARIA).

La pulizia del dispositivo dovrà essere effettuata con maggiore frequenza se l'unità è installata in una stanza in cui l'aria è estremamente contaminata.

(Come riferimento si può ritenere che la pulizia dovrebbe essere eseguita con una frequenza media semestrale).

Il filtro deve essere sostituito nel caso in cui non si riuscisse a pulirlo completamente. (I filtri aria di ricambio possono essere forniti come optional).

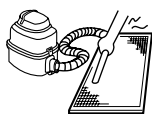
NOTA Per evitare l'accumulo di polvere nelle parti interne, l'apparecchio non deve mai essere fatto funzionare se è privo di filtri.

1 Smontaggio del filtro dell'aria

- Apparecchi con aspirazione posteriore (Vedere la figura 2a).
Tirare all'indietro il lato inferiore del filtro, al di sopra delle due curve.
- Apparecchi con aspirazione dal basso (Vedere la figura 3a).
Tirare il filtro sopra le due curve che si trovano sul lato posteriore dell'apparecchio.

2 Pulizia del filtro dell'aria.

Asportare la polvere dal filtro per mezzo di un aspirapolvere e poi risciacquarlo delicatamente con acqua fredda. Per evitare deformazioni non usare detersivi o acqua calda. Terminata la pulizia lasciare asciugare il filtro all'ombra.



3 Sostituzione del filtro dell'aria

- Apparecchi con aspirazione posteriore (Vedere la figura 2b):
Agganciare il filtro dietro il flap che si trova sulla parte mediana dell'apparecchio e spingere delicatamente l'altro lato al di sopra delle due curve.
- Apparecchi con aspirazione dal basso (Vedere la figura 3b):
Agganciare il filtro dietro il flap che si trova sulla parte mediana dell'apparecchio e spingere delicatamente l'altro lato al di sopra delle due curve.

Prima di un lungo periodo di inattività

- Fare funzionare solo il ventilatore per qualche ora in modo da asciugare la parte interna della sezione interna.
Impostare sul comando a distanza la modalità di sola ventilazione.
Impostare sul comando a distanza la modalità di raffreddamento e una temperatura di 31°C.
- Scollegare l'alimentazione aprendo il magnetotermico di sicurezza (con fusibile o con rilevatore di dispersioni terra).
- Pulire il filtro e poi rimontarlo.

Messa in marcia dopo un lungo periodo di inattività

- Accertarsi che:
 - Le bocche di mandata e di ripresa non siano ostruite. Rimuovere ogni eventuale ostacolo.
 - Controllare che l'unità sia debitamente collegata a terra.
- Pulizia del filtro e dei pannelli esterni.
 - Il filtro una volta pulito deve essere rimontato saldamente.
- Chiudere l'interruttore generale dell'alimentazione.
 - Il display del pannello di controllo si illumina quando l'unità viene posta sotto tensione.
 - Per proteggere l'apparecchio esso deve essere posto sotto tensione almeno 6 ore prima del momento previsto per l'attivazione.

Specifiche di smaltimento

La rimozione dell'apparecchio, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti in conformità alla legislazione locale e nazionale.



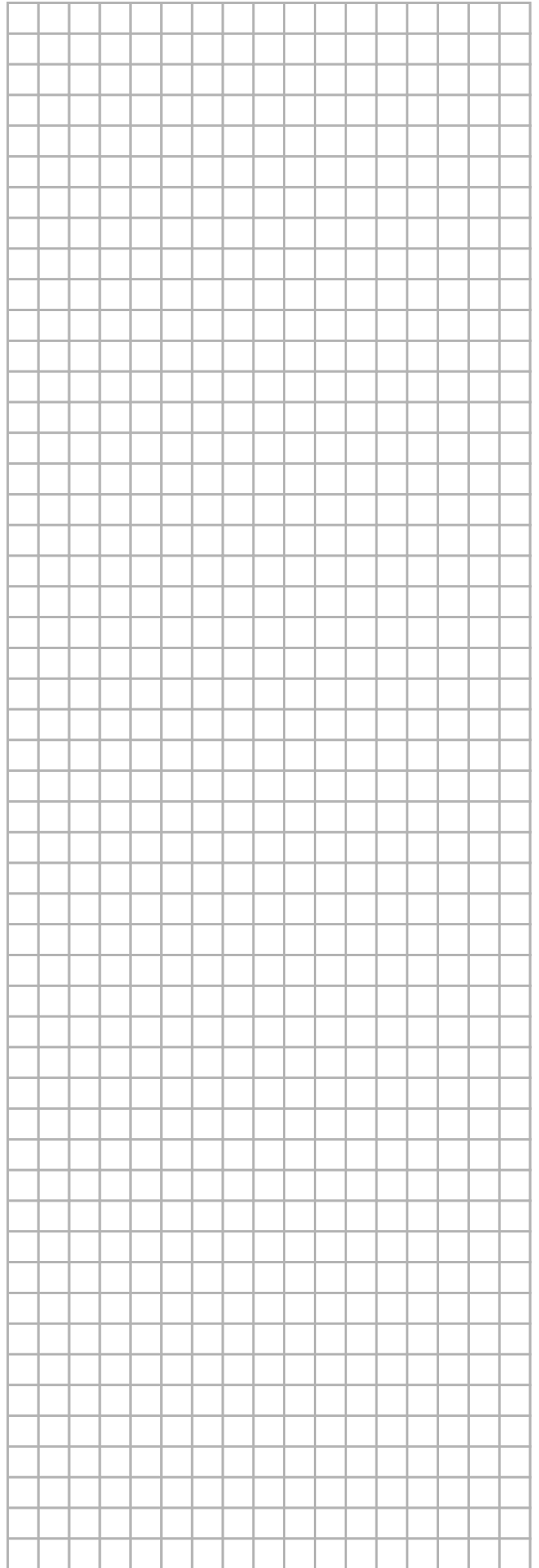
Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di rimuovere il sistema da soli: la rimozione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

NOTES



DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW23699-1A